Size:130x140mm

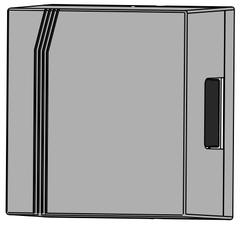
Lexman

2 GUARANTEE** YEARS

RU BY ПРОВОДНОЙ ЗВОНОК, ВХОД И ВЫХОД 220-240В, БЕЛЫЙ

KZ СЫМДЫ ҚОҢЫРАУ, 220-240В КІРІС, 220-240В ШЫҒЫС, АҚ ТҮСТІ

EN BELL WIRED, 220-240V INPUT, 220-240V OUTPUT, WHITE



D07
EAN code: 3276000718659
L201 RU

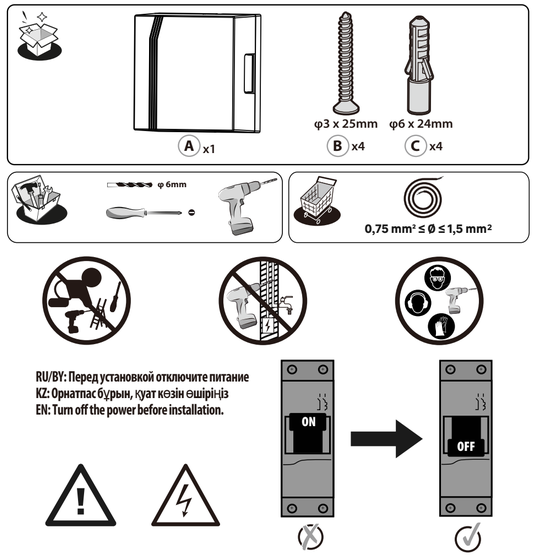
EAC

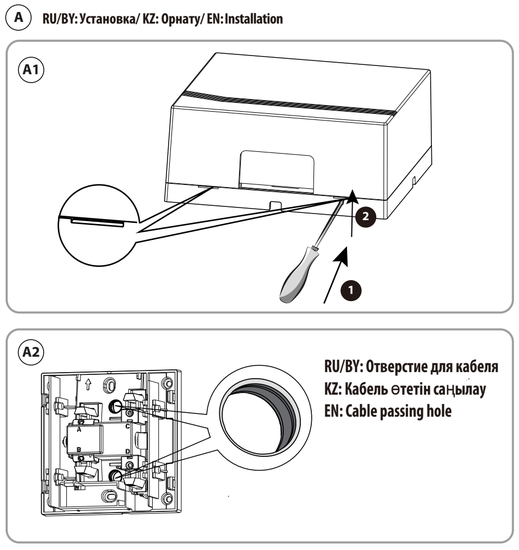
RU/BY Руководство по эксплуатации

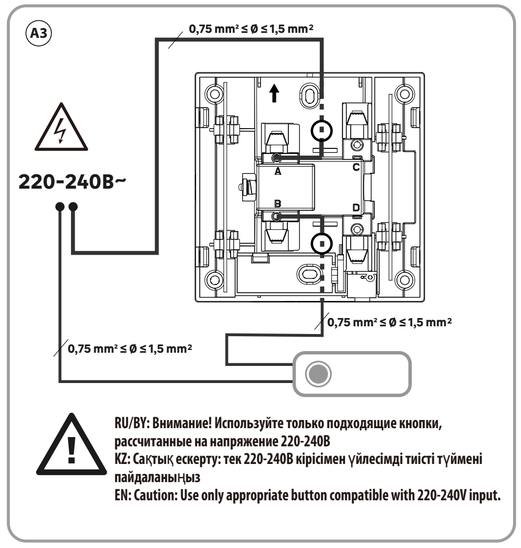
KZ Пайдалану жөніндегі басшылық

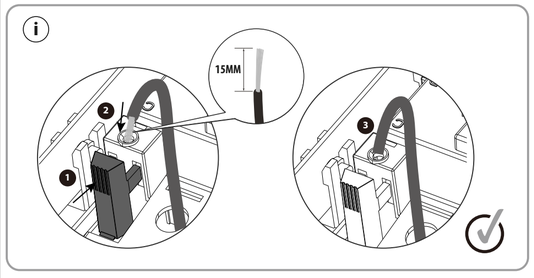
EN Instructions Manual

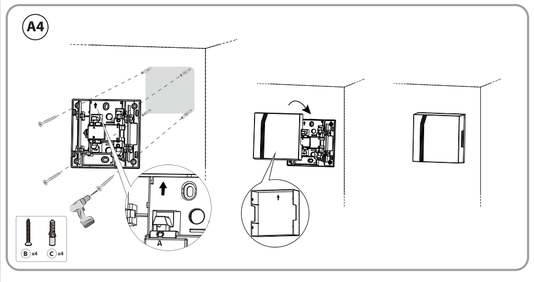
2019/08











RU/BY

РЕКОМЕНДАЦИИ

1. Данное изделие используется для предупреждения жильцов о появлении посетителей. Когда посетитель нажимает кнопку, внутри здания раздается звонок.
2. Настоящее руководство является неотъемлемой частью вашего изделия. Сохраните его в надежном месте для дальнейшего использования.
3. Рекомендуется, чтобы установку устройства выполнил квалифицированный электрик.
4. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ
Перечень возможных неисправностей и способы их устранения.

- Звонок работает некорректно:
  - убедитесь в работоспособности элементов питания звонка и кнопки и в случае необходимости замените их
  - проверьте правильность установки элементов питания звонка и кнопки в соответствии с полярностью
  - убедитесь, что расстояние между кнопкой и звонком не превышает максимально возможного и имеющиеся пригодны не ухудшают качество сигнала
  - проверьте работоспособность звонка и кнопки при минимальном расстоянии между ними и без каких-либо пригод
- Звонок не работает:
  - убедитесь в работоспособности элементов питания звонка и кнопки и в случае необходимости замените их
  - проверьте правильность установки элементов питания звонка и кнопки в соответствии с полярностью
  - убедитесь, что расстояние между кнопкой и звонком не превышает максимально возможного и имеющиеся пригодны не ухудшают качество сигнала
  - проверьте работоспособность звонка и кнопки при минимальном расстоянии между ними и без каких-либо пригод
  - проведите процедуру привязки кнопки к звонку

Если эти способы Вам не помогли, для устранения неисправности обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам

Предупреждение

1. Перед установкой отключите питание.
2. Используйте сеть питания, защищенную предохранителем или устройством защитного отключения.
3. Это изделие не подходит для людей, использующих кардиостимулятор, и его нельзя использовать вблизи больниц или медицинских учреждений.
4. Убедитесь, что устройство подходит для вашего местоположения. Устройство должно использоваться только по своему назначению.
5. Устройство дверного звонка предназначено только для использования в помещении, максимальная рабочая температура 50 °C
6. Не подвергайте дверной звонок воздействию капель и брызг и не ставьте на него предметы, наполненные жидкостями, такие как вазы.
7. Звонок должен быть легко доступен, чтобы можно было отключить его от источника электропитания.
8. Не чистите устройство с помощью абразивных или агрессивных веществ.Используйте для этого сухую ткань.
9. Не выбрасывайте неисправное устройство и упаковку вместе с бытовыми отходами. Они подлежат сортировке.
10. Не позволяйте детям играть с устройством и его упаковкой.

Рабочая температура	От -20°С до 50 °С
Сечение кабеля	0,75mm² - 1,5mm²
Уровень звука (макс.)	80дб
напряжение	220-240В~50Гц
Мощность	35Вт

KZ

ҰСЫНЫМДАР

1. Бұл өнім бөгеуден келгендігі туралы тұрғынға ескерту үшін пайдаланылады. Келуші түймені басқан кезде, ғимараттың ішінде қоңырау соғылады.
2. Бұл нұсқаулық сіздің өнімнің ажырамас бөлігі болып табылады, оны болашақта қолдану үшін қауіпсіз жерде сақтаңыз.
3. Бұл өнімді білікті электрші мамандың орнатуы ұсынылады.
4. ЫҚТИМАЛ ЖӘНЕ ОРЫН АЛҒАН АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖӨЖ
Орын алуы мүмкін ақаулардың тізімі және оларды жою әдістері.

- Қоңырау дұрыс істемейді:
  - қоңырау мен түйме батареяларының жұмыс істеп тұрғанына көз жеткізіңіз және олардың қажеттілік ауыстырыңыз
  - қоңырау батареясы мен түйменері полярлығына сайкес дұрыс орнатылғанын тексеріңіз
  - түйме мен қоңырау арасындағы қашықтық максималды деңгейден аспайтынына және жедел пригодны бұзбайтынына көз жеткіз
  - қоңырау мен түйме арасындағы минималды қашықтыққа және ешқандай пригодсыз істеу қабілеттілігін тексеріңіз Қоңырау жұмыс істемейді
  - қоңырау мен түйме батареяларының жұмыс істеп тұрғанына көз жеткіз және қажет болса олардың ауыстырыңыз
  - қоңырау батареялары мен түйменері полярлығына сайкес дұрыс орнатылғанын тексеріңіз
  - түйме мен қоңырау арасындағы қашықтық мүмкіндігінше максималды деңгейден аспайтынына және жедел пригодны бұзбайтынына көз жеткіз
  - қоңырау мен түйме арасындағы минималды қашықтыққа және ешқандай пригодсыз істеу қабілеттілігін тексеріңіз
  - түймені қоңырауға байланыстыру процедурасын орындаңыз

Егер бұл әдістер көмектеспесе, кемек алу үшін білікті маманға хабарласыңыз

Ескерту

1. Орнатпас бұрын, қуат көзін өшіріңіз.
2. Сақтандырғыш немесе автоматты ажыратқыш желісінен қорғалатын қуатты пайдалыңыз.
3. Бұл құрылғы жүрекшағыштарды бар адамдарға сай келмейді, және ауруханалар мен медициналық мекемелер жанында қолданылуы ұсынылмайды.
4. Өнімнің сіздің орналасқан жеріңізге сайкес келетінін тексеріңіз. Оны тек мақсатына сай пайдалану керек.
5. Бұл есік қоңырауының қабылдағышы тек іште пайдалануға арналған. Максималды жұмыс температурасы 50 °C.
6. Құрылғыны тамшының тамшы немесе шашырауды болдырмау керек және құрылғыға ваза сияқты сұйықтығы толы заттар қойылмауы керек.
7. Ажыратқыш құрылғы ретінде бас штепсель немесе жалғағыш қолданылған болса, оңай ажыратуға құрылғыны жұмысқа жарамды жағдайында болғаны дұрыс.
8. Асқаулы абразивті немесе коррозиялық заттармен тазалануы. Кадрлі құрғақ шүберекті пайдалыңыз.
9. Істен шыққан құралды және қаптамасын тұрмыстық қоқыспен бірге тастамаңыз. Оларды сұрыптау қажет.
10. Балаларға өнімнен немесе қаптамамен ойнауға болмайды.

Жұмыс температурасы	Басты -20 °С оны 50 °С
Кабель ауданы	0,75mm² - 1,5mm²
Дыбыс деңгейі (макс.)	80дб
Кернеу	220-240В~50Гц
қуаты	35Вт

EN

RECOMMENDATIONS

1. This product is used for alerting the occupant to the presence of visitor. When visitor presses the push button the bell rings inside the building.
2. This manual is an integral part of your product, keep it in a safe place for future reference.
3. The product is recommended to be installed by a qualified electrician.
4. POSSIBLE TROUBLESHOOTING AND TROUBLESHOOTING
The list of possible malfunctions and methods for their elimination.

- The bell does not work correctly:
  - make sure the bell and button batteries are working and replace them if necessary
  - check that the ringer batteries and buttons are correctly installed in accordance with the polarity
  - make sure that the distance between the button and the bell does not exceed the maximum possible and the existing barriers do not impair the signal quality
  - check the operability of the call and the button with a minimum distance between them and without any obstacles
- The bell does not work:
  - make sure the bell and button batteries are working and replace them if necessary
  - check that the ringer batteries and buttons are correctly installed in accordance with the polarity
  - make sure that the distance between the button and the bell does not exceed the maximum possible and the existing barriers do not impair the signal quality
  - check the operability of the call and the button with a minimum distance between them and without any obstacles
  - carry out the procedure for binding the button to the call

If these methods do not help you, contact a qualified technician for help

Warning

1. Turn off the power before installation.
2. Use protected by a fuse or circuit breaker line.
3. This product is not suitable for people with heart pacemakers, and does not adapt to the use near hospitals and medical facilities.
4. Check that the product is suitable for your location. It should be used only for the using for which it is intended.
5. This doorchime receiver is intended for indoor use only. Maximum operating temperature 50 °C.
6. The doorchime shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled withliquids, such as vases, shall be placed on the doorchime.
7. The bell must be easily accessible to be able to remove it from main power.
8. Do not clean the units with abrasive or corrosive substances. Use a simple dry cloth.
9. Do not throw the appliance inoperable and packaging with household waste. They are subject to sorting.
10. Do not allow children to play with the product or packing.

Operating temperature	From -20 °C to 50 °C
Cable section	0,75mm² - 1,5mm²
Sound level (max)	80dB
Voltage	220-240V~50Hz
Power	35W

RU/BY.
Электрические изделия не должны утилизироваться с бытовыми отходами. Они должны быть сданы в коммунальные пункты сбора для экологически безопасной утилизации в соответствии с местными правилами. Обратитесь в местные органы власти или к авторизованному дилеру за консультацией по утилизации. Упаковочный материал является перерабатываемым. Утилизируйте упаковку безвредным для окружающей среды способом, и сделайте ее доступной для службы вывоза отходов переработываемых материалов.
Не уничтожайте аккумуляторы и старых приборов вместе с бытовыми отходами. Опасные вещества в нис могут содержаться может нанести вред здоровью и окружающей среде. Заберите эти продукты дистрибьютору или в коллекции означает в вашем распоряжении в вашем районе.

KZ.
Электрлік өнімдер тұрмыстық қалдықпен бірге тасталмауы керек. Олар жергілікті реттеулерге сайкес қоршаған ортаға зиянсыз тұрмыстық қалдық жинау орнына тасталуы керек. Қайта өңдеу өнірін ағу үшін, жергілікті органдарға немесе фирмаға хабарласыңыз. Бума материалын қайта өңдеуге болады. Буманы қоршаған ортаға зиянсыз жолмен тастап, қайта өңделетін материал жинау қызметіне қолжетімді етіңіз.
Электрлік өнімдер тұрмыстық қалдықпен бірге тасталмауы керек. Олар жергілікті реттеулерге сайкес қоршаған ортаға зиянсыз тұрмыстық қалдық жинау орнына тасталуы керек. Қайта өңдеу өнірін ағу үшін, жергілікті органдарға немесе фирмаға хабарласыңыз. Бума материалын қайта өңдеуге болады. Буманы қоршаған ортаға зиянсыз жолмен тастап, қайта өңделетін материал жинау қызметіне қолжетімді етіңіз.

EN.
Electrical products must not disposed of out with domestic waste. They must be taken to a communal collecting point for environmentally friendly disposal in accordance with local regulations. Contact your local authorities or dealer for advice on recycling. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.
Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage).The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city.

RU/BY/ Это изделие относится к категории приемных устройств 2
KZ/ Бұл өнім 2-санатты қабылдағышқа жатады
EN/ This product belongs to receiver category 2

	Оборудование с уровнем класса **II** / **II** класс деңгейін құрылғы / Equipment with level class **II**
~	Переменный ток (AC) / Айнымалы ток (AT) / Alternative Current (AC)
	Предупреждение о высоком напряжении/ Жоғары кернеуге ескерту/ High-voltage warning

Гарантия 2 года / Кепілдік 2 жыл / 2-year guarantee
Дата изготовления: mm/yyyy
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР: 10375000DDMMYY00PPPPPP

EAC CE

сделано в Китае

RU / Товар изготовливается в соответствии с ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016. Срок службы: 3 года. Импортер \ Лицо уполномоченное принимать претензии по качеству товара в России: ООО «ПЕРУА МЕРПЕН ВОСТОК», 143023, МО, г. Митищи, Осташковское шоссе, д.1, РФ. ВУ/Поставщик/импортер/организация, уполномоченная принимать претензии по качеству товара в Республике Беларусь: ООО «Перуа Мерпен Бел», 220020, Республика Беларусь, город Минск, проспект Победителей, 100, офис 503. Производитель: Фошань Шунюдэ Адванте Электрон Лтд.Адрес: Ксинжи: 2ая Северная Дорога, Промышленный Проспект Лунцьцяо, Уличный Комитет Лунцьцяо, Район Шунюдэ, Город Фошань, Провинция Гуандун, Китайская Народная Республика. Сделано в Китае. Дата выпуска смотреть серийный номер где последние 4 цифры обозначают год и месяц производства.
KZ / Бұл өнім КО ТР 004/2011, КО ТР 020/2011, ЕАЭО ТР 037/2016 сайкес дайындалған. Қызмет мерзімі: 3 жыл. Импорттаушы \ Қазақстан Республикасында тауардың сапасы бойынша нарықтағыстарды қабылдауға уәкілетті ұйым: «Перуа Мерпен Казахстан» ЖШС Қазақстан Республикасы, 050000, Алматы қ., Қонаев көшесі, 77, «ParkView» БЦ, бк., 07-кеңсе.Өндіруші: Фошань Шунюдэ Адванте Электрон ЛТД.Мекенжай: Ксинжи 2-Солтүстік жолы, Лунцжиао Индастриал Авеню, Лунцжиао қаласы, Шунде ауданы, Фошан қаласы, Гуандун Провинциясы, Қытай Халық Республикасы. Қытайда жасалған. Өндірілген күнін сериялық нөмірінен қараңыз. Оның соңғы 4 саны өндіру жылын және айын білдіреді. Организация, уполномоченная принимать претензии по качеству товара в Республике Казахстан: ТОО «Перуа Мерпен Казахстан». Республика Казахстан, 050000, г. Алматы, ул. Кунаева, 77, БЦ «ParkView», 6 этаж, офис № 07.